

5. Die Bildung des Passivs

Einfache Zeiten

INFINITIVO impessoal: ser amado			
	INDICATIVO	CONJUNTIVO	CONDICIONAL
presente	sou } és } é } somos } sois } são } amados, as amado, a	seja } sejas } seja } sejamos } sejais } sejam } amados, as amado, a	seria } serias } seria } seríamos } seríeis } seriam } amados, as amado, a
pretérito imperfeito	era } eras } era } éramos } éreis } eram } amados, as amado, a	fosse } fosses } fosse } fôssemos } fôsseis } fossem } amados, as amado, a	IMPERATIVO afirmativo
			sê } seja } sejamos } sede } sejam } amados, as amado, a
pretérito perfeito	fui } foste } foi } fomos } fostes } foram } amados, as amado, a		IMPERATIVO negativo
			não sejas } não seja } não sejamos } não sejais } não sejam } amados, as amado, a
pretérito mais-que-perfeito	fora } foras } fora } fôramos } fôreis } foram } amados, as amado, a		GERÚNDIO
			sendo amado, a, os, as
futuro imperfeito	serei } serás } será } seremos } sereis } serão } amados, as amado, a	for } fores } for } formos } fordes } forem } amados, as amado, a	PARTÍCIPIO
			sido amado, a, os, as
			INFINITIVO pessoal
			ser } seres } ser } sermos } serdes } serem } amados, as amado, a

5. Die Bildung des Passivs

Zusammengesetzte Zeiten

INFINITIVO impessoal: ter sido amado			
	INDICATIVO	CONJUNTIVO	CONDICIONAL pretérito
pretérito perfeito	tenho sido } tens sido } tem sido } temos sido } tendes sido } têm sido } amados, as amado, a	tenha sido } tenhas sido } tenha sido } tenhamos sido } tenhais sido } tenham sido } amados, as amado, a	teria sido } terias sido } teria sido } teríamos sido } teríeis sido } teriam sido } amados, as amado, a
pretérito mais-que-perfeito	tinha sido } tinhas sido } tinha sido } tínhamos sido } tínheis sido } tinham sido } amados, as amado, a	tivesse sido } tivesses sido } tivesse sido } tivéssemos sido } tivésseis sido } tivessem sido } amados, as amado, a	IMPERATIVO afirmativo
			IMPERATIVO negativo
			GERÚNDIO
			tendo sido amado, a, os, as
			PARTÍCÍPIO
futuro perfeito	terei sido } terás sido } terá sido } teremos sido } tereis sido } terão sido } amados, as amado, a	tiver sido } tiveres sido } tiver sido } tivermos sido } tiverdes sido } tiverem sido } amados, as amado, a	INFINITIVO pessoal
			ter sido } teres sido } ter sido } termos sido } terdes sido } terem sido } amados, as amado, a

6. Die Konjugation der reflexiven Verben

Reflexive Verben

INFINITIVO impessoal: lembrar-se			
	INDICATIVO	CONJUNTIVO	CONDICIONAL
presente	lembro-me lembras-te lembra-se lembramo-nos lembrais-vos lembram-se	que { me lembre te lembres se lembre nos lembremos vos lembreis se lembrem	lembrar-me-ia lembrar-te-ias lembrar-se-ia lembrar-nos-íamos lembrar-vos-íeis lembrar-se-iam
pretérito imperfeito	lembrava-me lembravas-te lembrava-se lembrávamo-nos lembráveis-vos lembravam-se	que { me lembrasse te lembrasses se lembrasse nos lembrássemos vos lembrásseis se lembrassem	IMPERATIVO afirmativo
			lembra-te lembre-se lembramo-nos lembrai-vos lembrem-se
pretérito perfeito	lembrei-me lembraste-te lembrou-se lembrámo-nos * lembrastes-vos lembraram-se		IMPERATIVO negativo
			não te lembres não se lembre não nos lembremos não vos lembreis não se lembrem
pretérito mais-que- -perfeito	lembrara-me lembraras-te lembrara-se lembráramo-nos lembráreis-vos lembraram-se		GERÚNDIO
			lembrando-se
			PARTÍCÍPIO
			(ter-se) lembrado
futuro imperfeito	lembrar-me-ei lembrar-te-ás lembrar-se-á lembrar-nos-emos lembrar-vos-eis lembrar-se-ão	se { me lembrar te lembrares se lembrar nos lembrarmos vos lembrardes se lembrarem	INFINITIVO pessoal
			lembrar-me lembrares-te lembrar-se lembrarmo-nos lembrardes-vos lembrarem-se

* Siehe die Anmerkung auf S. 10 zur Akzentsetzung.

7. Die pronominale Konjugation

Verb mit Pronomen (o, a, os, as)

INFINITIVO impessoal: lavar + o = lavá-lo			
	INDICATIVO	CONJUNTIVO	CONDICIONAL
presente	lavo-o lava-lo lava-o lavamo-lo lavai-lo lavam-no	que { o lave o laves o lave o lavemos o laveis o lavem	lavá-lo-ia lavá-lo-ias lavá-lo-ia lavá-lo-íamos lavá-lo-íeis lavá-lo-iam
pretérito imperfeito	lavava-o lavava-lo lavava-o lavávamo-lo lavávei-lo lavavam-no	que { o lavasse o lavasses o lavasse o lavássemos o lavásseis o lavassem	IMPERATIVO afirmativo
			lava-o lave-o lavemo-lo lavai-o lavem-no
pretérito perfeito	lavei-o lavaste-o lavou-o lavámo-lo * lavaste-lo lavaram-no		IMPERATIVO negativo
			não o laves não o lave não o lavemos não o laveis não o lavem
pretérito mais-que- perfeito	lavara-o lavara-lo lavara-o laváramo-lo lavárei-lo lavaram-no		GERÚNDIO
			lavando-o
			PARTICÍPIO
			(tê-lo) lavado
futuro imperfeito	lavá-lo-ei lavá-lo-ás lavá-lo-á lavá-lo-emos lavá-lo-eis lavá-lo-ão	se { o lavar o lavares o lavar o lavarmos o lavardes o lavarem	INFINITIVO pessoal
			lavá-lo lavare-lo lavá-lo lavarmo-lo lavarde-lo lavarem-no

Beachten Sie, dass das betonte e bei den Verben auf -er keinen Akut, sondern einen Zirkumflex erhält: beber + o = bebê-lo. Bei den Verben auf -ir erübrigt sich ein Akzent.

* Siehe die Anmerkung auf S. 10 zur Akzentsetzung.

8. Besonderheiten bestimmter Verben auf -ar

Verben auf -ar: orthografische Anpassung

INFINITIVO impessoal: ficar			
	INDICATIVO	CONJUNTIVO	CONDICIONAL
presente	fico ficas fica ficamos ficais ficam	fique fiques fique fiquemos fiqueis fiquem	ficaria ficarias ficaria ficaríamos ficaríeis ficariam
pretérito imperfeito	ficava ficavas ficava ficávamos ficáveis ficavam	ficasse ficasse ficasse ficássemos ficásseis ficassem	IMPERATIVO afirmativo
			fica fique fiquemos ficai fiquem
pretérito perfeito	fiquei ficaste ficou ficámos * ficastes ficaram		IMPERATIVO negativo
			não fiques não fique não fiquemos não fiqueis não fiquem
pretérito mais-que- -perfeito	ficara ficaras ficara ficáramos ficáreis ficaram		GERÚNDIO
			ficando
			PARTICÍPIO
			ficado
futuro imperfeito	ficarei ficarás ficará ficaremos ficareis ficarão	ficar ficare ficar ficarmos ficardes ficarem	INFINITIVO pessoal
			ficar ficare ficar ficarmos ficardes ficarem

Bei den Verben auf -ar wird das c vor e zu qu.

* Siehe die Anmerkung auf S. 10 zur Akzentsetzung.

8. Besonderheiten bestimmter Verben auf *-ar*

Verben auf *-çar*: orthografische Anpassung

INFINITIVO impessoal: começar				
	INDICATIVO	CONJUNTIVO	CONDICIONAL	
presente	começo (è) começas (è) começa (è) começamos começais começam (è)	comece (è) comeces (è) comece (è) comecemos comeceis comecem (è)	começaria começarias começaria começaríamos começaríeis começariam	
pretérito imperfeito	começava começavas começava começávamos começáveis começavam	começasse começasses começasse começássemos começásseis começassem	IMPERATIVO afirmativo	
			começa (è) comece (è) comecemos começai comecem (è)	
pretérito perfeito	comecei começaste começou começámos * começastes começaram		IMPERATIVO negativo	
			não comeces (è) não comece (è) não comecemos não comeceis não comecem (è)	
pretérito mais-que-perfeito	começara começaras começara começáramos começáveis começaram		GERÚNDIO	
			começando	
			PARTÍCIPIO	
			começado	
futuro imperfeito	começarei começarás começará começaremos começareis começarão	começar começares começar começarmos começardes começarem	INFINITIVO pessoal	
			começar começares começar começarmos começardes começarem	

Bei den Verben auf *-çar* wird das *ç* vor *e* zu *c*.

* Siehe die Anmerkung auf S. 10 zur Akzentsetzung.

8. Besonderheiten bestimmter Verben auf -ar

Verben auf -gar: orthografische Anpassung

INFINITIVO impessoal: julgar			
	INDICATIVO	CONJUNTIVO	CONDICIONAL
presente	julgo julgas julga julgamos julgais julgam	julgue julgues julgue julguemos julgueis julguem	julgaria julgarias julgaria julgaríamos julgaríeis julgariam
pretérito imperfeito	julgava julgavas julgava julgávamos julgáveis julgavam	julgasse julgasses julgasse julgássemos julgásseis julgassem	IMPERATIVO afirmativo
			julga julgue julguemos julgai julguem
pretérito perfeito	julguei julgaste julgou julgámos * julgastes julgaram		IMPERATIVO negativo
			não julgues não julgue não julguemos não julgueis não julguem
pretérito mais-que-perfeito	julgara julgaras julgara julgáramos julgáreis julgaram		GERÚNDIO
			julgando
			PARTICÍPIO
julgado			
futuro imperfeito	julgarei julgarás julgará julgaremos julgareis julgarão	julgar julgares julgar julgarmos julgardes julgarem	INFINITIVO pessoal
			julgar julgares julgar julgarmos julgardes julgarem

Bei den Verben auf -gar wird das g vor e zu gu. Vier Verben auf -gar, und zwar *desfolegar*, *esfolegar*, *resfolegar* und *tresfolegar*, haben in den stambetonten Formen zwei Betonungsmöglichkeiten: entweder wird das e der 3. Silbe betont (regelmäßig) oder das o der 2. Silbe (unregelmäßig), wobei das offen ausgesprochene o den Akut erhält: *resfólego*, *resfólegas*, *resfólega*, *resfolegamos*, *resfolegais*, *resfólegam*; *resfólegue*, usw.

* Siehe die Anmerkung auf S. 10 zur Akzentsetzung.

8. Besonderheiten bestimmter Verben auf *-ar*

Verben auf *-iar*: regelmäßig

INFINITIVO impessoal: copiar			
	INDICATIVO	CONJUNTIVO	CONDICIONAL
presente	copio copias copia copiamos copiais copiam	copie copies copie copiemos copieis copiem	copiaria copiarias copiaria copiaríamos copiaríeis copiariam
pretérito imperfeito	copiava copiavas copiava copiávamos copiáveis copiavam	copiasse copiasses copiasse copiássemos copiásseis copiassem	IMPERATIVO afirmativo
			copia copie copiemos copiai copiem
pretérito perfeito	copiei copiaste copiou copiámos * copiastes copiaram		IMPERATIVO negativo
			não copies não copie não copiemos não copieis não copiem
pretérito mais-que- perfeito	copiara copiaras copiara copiáramos copiáveis copiaram		GERÚNDIO
			copiando
futuro imperfeito	copiarei copiarás copiará copiaremos copiareis copiarão	copiar copiaries copiar copiarmos copiaries copiarem	PARTICÍPIO
			copiado
			INFINITIVO pessoal
			copiar copiaries copiar copiarmos copiaries copiarem

Das *i* wird, entsprechend den Betonungsregeln, in den stammbetonten Formen betont. Nach diesem Modell werden alle Verben auf *-iar* konjugiert, ausgenommen die auf S. 32 genannten Verben und das nur in Brasilien übliche *mobilizar*. Bei diesem Verb wird in den stammbetonten Formen das vorletzte *i* betont, wobei es den Akut erhält: *mobilio, mobilias, mobilia, mobiliam; mobilie, mobilies, mobilie, mobiliem*. Ebenso: *desmobilizar*.

* Siehe die Anmerkung auf S. 10 zur Akzentsetzung.

8. Besonderheiten bestimmter Verben auf -ar

Verben auf -iar: Diphthongierung

INFINITIVO impessoal: odiar			
	INDICATIVO	CONJUNTIVO	CONDICIONAL
presente	odeio odeias odeia odiamos odiais odeiam	odeie odeies odeie odíamos odieis odeiem	odiaría odiarías odiaría odiaríamos odiaríeis odiaríam
pretérito imperfecto	odiava odiavas odiava odiávamos odiáveis odiavam	odiasse odiasses odiasse odiássemos odiásseis odiassem	IMPERATIVO afirmativo
			odeia odeie odíamos odiai odeiem
pretérito perfeito	odiei odiaste odiou odiámos * odiastes odiaram		IMPERATIVO negativo
			não odeies não odeie não odíamos não odieis não odeiem
pretérito mais-que- -perfeito	odiara odiaras odiara odiáramos odiáreis odiaram		GERÚNDIO
			odiando
			PARTICÍPIO
	odiado		
futuro imperfecto	odiaréi odiarás odiará odiarémos odiaréis odiarão	odiar odiarés odiar odiarémos odiarédes odiarém	INFINITIVO pessoal
			odiar odiarés odiar odiarémos odiarédes odiarém

Der Stammvokal *i* verwandelt sich in den stammbetonten Formen in *ei* (siehe auch S. 38). Auf diese Weise werden sechs Verben auf *-iar* konjugiert, und zwar *ansiar*, *incendiar*, *intermediar*, *mediar*, *odiar* und *remediar*. Entweder nach diesem Modell oder regelmäßig (S. 31) können konjugiert werden: *arriar*, *comerciar*, *negociar*, *obsequiar*, *premiar* und eine Anzahl Verben auf *-enciar*. Die regelmäßige Konjugation wird in Brasilien bevorzugt.

* Siehe die Anmerkung auf S. 10 zur Akzentsetzung.

8. Besonderheiten bestimmter Verben auf *-ar*

Verben auf *-oar*: regelmäßig

INFINITIVO impessoal: perdoar					
	INDICATIVO		CONJUNTIVO		CONDICIONAL
presente	perdoo (ô) perdoas (ô) perdoa (ô) perdoamos perdoais perdoam (ô)	(ô) (ô) (ô)	perdoe (ô) perdoes (ô) perdoe (ô) perdoemos perdoeis perdoem (ô)	(ô) (ô) (ô)	perdoaria perdoarias perdoaria perdoaríamos perdoaríeis perdoariam
pretérito imperfecto	perdoava perdoavas perdoava perdoávamos perdoáveis perdoavam		perdoasse perdoasses perdoasse perdoássemos perdoásseis perdoassem		IMPERATIVO afirmativo perdoa (ô) perdoe (ô) perdoemos perdoai perdoem (ô)
	perdoei perdoaste perdoou perdoámos * perdoastes perdoaram				IMPERATIVO negativo não perdoes (ô) não perdoe (ô) não perdoemos não perdoeis não perdoem (ô)
pretérito mais-que- perfeito	perdoara perdoaras perdoara perdoáramos perdoáreis perdoaram				GERÚNDIO perdoando
					PARTICÍPIO perdoado
futuro imperfecto	perdoarei perdoarás perdoará perdoaremos perdoareis perdoarão		perdoar perdoares perdoar perdoarmos perdoardes perdoarem		INFINITIVO pessoal perdoar perdoares perdoar perdoarmos perdoardes perdoarem

Das *o* wird, entsprechend den Betonungsregeln, in den stammbetonten Formen betont. Auf diese Weise werden alle Verben auf *-oar* konjugiert. Beachten Sie, dass der bisher in Brasilien übliche Zirkumflex auf dem Stammvokal *o* der 1. Person Sg. des *presente do indicativo* in der neuen Rechtschreibung entfällt: (*perdoo* statt *perdôo*).

* Siehe die Anmerkung auf S. 10 zur Akzentsetzung.